

CARNET ROSE À METZERVISSE

Bienvenue Laura !



La petite Laura a poussé ses premiers cris le 4 octobre dernier à la maternité de Thionville, pour le plus grand bonheur de son papa, Jorge Dorante, chargé d'affaires, et de sa maman, Marie-Cécile Delaruelle, professeur de écoles. Nos félicitations aux parents et nos vœux de prospérité au bébé.

Photo RL

ANIMATIONS À STUCKANGE

L'art du chocolat



Pour la seconde année, l'association Sports et loisirs propose deux stages de pâtisserie autour du chocolat. Il s'agira de créer un village de Noël en palets d'or, praliné, truffes et châtaignes. Animés par Muriel, le premier (destiné aux enfants à partir de sept ans) aura lieu le 2 décembre de 14 h à 17 h, le second (pour les adultes) se tiendra le 9 décembre de 17 h à 20 h. Renseignements et inscriptions dans la limite des places disponibles chez Danièle Py tél. 06 74 90 43 19.

Photo RL

LA BOURSE AUX JOUETS À KENIGSMACKER

Réussite pour l'APE



Le nouveau comité et les membres de l'APE La Magnascole et Les Crayons Magiques ont bien fait les choses pour leur première bourse aux jouets et aux vêtements. Le gymnase de Kenigsmacker n'a pas désempé. Les enfants sont venus avec leurs parents faire les premiers achats de Noël. Prochain rendez-vous : la venue de Saint-Nicolas dans les écoles.

URGENCES

Samu 57

Tous secteurs : aide médicale urgente (tél. 15).

Pharmacie

Tous secteurs : composer le 3237.

Sapeurs-pompiers

Tous secteurs : tél. 18.

Gendarmeries

Guénange : 2, impasse Jacqueline-Auriol (tél. 03 82 82 64 27). Metzervisse : rue des Romains

(tél. 03 82 56 80 70).

Ambulances

Guénange : Guénange ambulances

(tél. 03 82 50 21 29 ou 06 84 71 55 82) ; Klein à Illange

(tél. 03 82 86 66 00) ; Sérafino à Uckange

(tél. 03 82 86 36 10). Kédange-sur-Canner :

57- Assistance (tél. 03 87 77 98 18).

Metzervisse : Moselle Ambulances

(tél. 03 82 51 04 63).

DISTROFF

Un arbre pour la COP21

Dans le cadre de la COP21 et de l'opération Un arbre pour le climat, les enfants de l'école élémentaire Les Charmilles planteront deux arbres demain, mercredi 25 novembre, à 10 h, près du jardin pédagogique, dans le parc derrière le centre culturel.

En présence de Salvatore La Rocca, le maire, ils apposeront également une plaque pour souligner leur engagement en faveur de l'environnement et de la préservation de la planète.

Le conseil se réunit

Mairie réunion ordinaire du conseil municipal aura lieu en mairie demain, mercredi 25 novembre, à 20 h.

Les points à l'ordre du jour sont les suivants : approbation du compte rendu du conseil municipal du 23 septembre ; contrat d'assurance des risques statutaires ; longueur de la voirie communale pour la dotation globale de fonctionnement (DGF) ; convention relative à l'entretien des routes départementales dans la traversée de Distroff ; budget – décisions modificatives ; demandes de subventions exceptionnelles de l'école élémentaire Les Charmilles et de l'association Metzervisse village lorrain ; demande de garantie d'emprunt Logiest ; négociation du bail emphytéotique avec le SNI, filiale de la Caisse des dépôts, et le point divers.

KÉDANGE-SUR-CANNER

Bois de chauffage

Les personnes désireuses de façonner du bois de chauffage en forêt communale dans les parcelles 16 et 19 sont priées de s'inscrire en mairie aux heures d'ouverture avant le vendredi 18 décembre, en indiquant le nombre approximatif de stères souhaités.

GUÉNANGE

Un concours d'orthographe... in english



Les quatre finalistes du concours d'orthographe en anglais ont reçu un diplôme et un livre... en anglais. Photo RL

Le collège René-Cassin a organisé un concours d'orthographe en anglais pour ses élèves de sixième.

Ce concours est fortement inspiré du Spelling bee contest, né aux États-Unis, et a pour objectif d'apprendre l'alphabet de manière ludique. Il s'agit d'une compétition dans laquelle les participants doivent épeler un grand nombre de mots choisis à l'avance, de plus en plus difficiles.

Du côté du collège guénangeois, une centaine d'élèves a participé à ce concours et dix-huit d'entre eux ont été qualifiés pour la finale.

Les meilleurs ont remporté un diplôme signé par la princi-

pale du collège, Madame Pinna, ainsi qu'une bande dessinée Scooby-Doo en anglais avec des traductions en marge pour aider dans la lecture.

« J'ai beaucoup révisé avec mon petit frère, ce qui m'a aidé à gagner », explique Tatiana, la grande gagnante du concours. Je suis fière d'avoir obtenu ce diplôme, et je vais l'accrocher dans ma chambre. Et puis, grâce au livre que j'ai remporté, je serai encore plus forte l'année prochaine. Concernant le concours, je suis contente de ne pas être tombée sur le mot highlighter, car pour moi c'était le plus difficile. »

SOLIDARITÉ

Un geste solidaire et écolo

Faire don d'un jouet à Emmaüs sera également l'occasion de faire un geste pour l'environnement avec Emmaüs, mercredi et jeudi, de 9 h à 16 h 45, au supermarché de Guénange.

Qui n'a pas, dans son grenier ou au fond d'un placard, un jouet, un ours en peluche ou un bibelot dont il n'a plus l'utilité ?

À l'occasion de la Semaine européenne de la réduction des déchets (SERD), la Communauté de communes de l'Arc Mosellan (CCAM), en partenariat avec Consommation, logement et cadre de vie (la CLCV) et les Jardins familiaux de Guénange, organise une collecte de jouets et bibelots au profit d'Emmaüs.

Pour participer, il suffit de se rendre dans la galerie marchande Intermarché de Guénange pour y déposer jeux et objets.

Magali Mander, technicienne environnement de l'Arc Mosellan, vous y attendra avec de nombreux cadeaux écologiques à gagner.

Développer le réflexe « réduction des déchets »

L'objectif de la SERD, dans



Demain et après-demain, les habitants peuvent apporter les jouets à Emmaüs, dont le slogan est : « Ne pas subir, toujours agir ». Photo RL

laquelle s'engage chaque année la Communauté de communes de l'Arc Mosellan, est de sensibiliser à la nécessité de réduire la quantité de déchets générée et de donner des clés

pour agir au quotidien aussi bien à la maison, au bureau ou à l'école, en faisant ses achats ou même en bricolant.

Le concept de la réduction des déchets est basé sur la

prévention, c'est-à-dire d'en éviter la production. Car le meilleur déchet est celui que l'on ne produit pas.

Ainsi, la prévention des déchets revient à mieux con-

sommer (produits peu emballés ou des produits écolabellés), en produisant mieux (production de produits éconçus), en prolongeant leur durée de vie (réparation et don) et en jetant moins (compost par exemple).

L'initiative s'adresse aussi bien aux administrations et collectivités, qu'aux associations, aux scolaires ou encore au grand public. Tout le monde peut agir.

Inscrit dans le cadre de la campagne nationale sur la réduction des déchets, l'événement est un moment fort de mobilisation. Il dépasse même nos frontières puisque ce rendez-vous est également organisé en Europe. Près de 11 000 actions ont été organisées dans plus de vingt-trois pays en 2013.

Bien sûr, Emmaüs Metz attend les dons tout au long de l'année.

Renseignements sur www.arcmosellan.fr et auprès de Magali Mander au 03 82 83 52 37.

SAINT-FRANÇOIS-LACROIX

La mairie invite ses aînés



Une quarantaine d'aînés se sont retrouvés au Relais Campagnard, à Vaudreching, à l'invitation de la mairie. Photo RL

Dimanche midi a eu lieu le traditionnel repas des anciens du village de Saint-François-Lacroix.

Cette année, ce fut au Relais Campagnard, à Vaudreching, que la commune a convié tout le monde. Une quarantaine d'hôtes étaient présents dans la salle, accompagnés du maire, Jean-Claude Haubert, de ses deux adjoints et des membres du conseil municipal.

Après un discours de bienvenue et une série de remerciements, M. le Maire a introduit une pensée respectueuse en l'honneur des personnes décédées

l'année passée, mais aussi une minute de silence à la mémoire des victimes des attentats de Paris.

Le doyen et la doyenne ont eu un panier garni, remis par les membres du Centre communal d'action social et une photo a été prise à l'extérieur pour immortaliser le moment.

Si la bonne humeur habituelle était un peu ternie par les vives discussions suscitées après les terribles événements qui bouleversent notre pays, l'ambiance était tout de même au rendez-vous.

METZERESCHE

La chorale en harmonie !

La chorale Saint-Sébastien, qui rassemble depuis fin 2006 les voix de Metzeresche et celles de Luttange, s'est retrouvée entourée de leurs proches chez Jaminet à Kédange-sur-Canner, pour leur traditionnel repas annuel.

Une belle journée animée qui s'est passée dans une chaude ambiance amicale, car c'est surtout une bonne occasion de resserrer les liens entre les membres de l'association.

La chorale, qui se compose d'une vingtaine de membres assidus répète tous les lundis de 20 h à 22 h, une semaine en l'église Saint-Étienne de Metzeresche et la semaine suivante à Saint-Pierre et Paul de Luttange. Il est toujours possible de venir y joindre sa voix. Quant à l'organiste dirigeant, Jean-Luc Schreiber, il se félicite de la présence des choristes tant aux répétitions qu'aux messes, mais plus encore de l'harmonisation de leur polyphonie.



Les chanteurs de Metzeresche, qui se sont unis à ceux de Luttange pour l'harmonie, recherchent toujours de nouvelles voix ! Photo RL

NÉCROLOGIE

Mme Eugénie Duc



GUÉNANGE. — Nous apprenons le décès de Mme Eugénie Duc née Violand, survenu le 22 novembre à Hayange, à l'âge de 74 ans.

Née le 9 août 1941 à Metz, elle avait eu la douleur de perdre son époux, M. Gaston Duc, le 30 juin 1994.

Mme Duc était entourée de l'affection de ses deux enfants, Yvon et Natacha, et de ses cinq petits-enfants, Angélique, Robeen, Tracy, Amélie et Kylian.

La défunte repose au centre funéraire de Florange.

La cérémonie religieuse sera célébrée le mercredi 25 novembre, à 15 h, en l'église Sainte-Agathe de Florange, suivie de l'inhumation au cimetière de Guénange.

Nos condoléances à la famille.

Mme Rolande Lemaître

GUÉNANGE. — Nous apprenons le décès de Mme Rolande Lemaître, née Delalonde, survenu dimanche 22 novembre à Thionville, à l'âge de 84 ans.

Née le 22 décembre 1930 à Carantan (Manche), elle demeurait à Guénange. La défunte avait épousé M. Maurice Lemaître le 20 octobre 1951 à Caen dans le Calvados.

Mère de quatre enfants, Patrick, Alain, Daniel et Josiane, Mme Lemaître comptait également plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Son corps repose à la chambre mortuaire de Guénange.

Les obsèques seront célébrées le mercredi 25 novembre à 15 h en l'église Saint-Mathieu de Guénange, suivies de l'inhumation au cimetière communal.

Nos condoléances à la famille.

Mme Nicole Dufosset



STUCKANGE. — Nous apprenons le décès de Mme Nicole Dufosset, née Dupont, survenu le 21 novembre à Etables-sur-Mer (Côtes-d'Armor) où elle s'était retirée. Elle était née le 6 octobre 1933 à Clairfayles (Nord).

Elle était l'épouse d'André Dufosset. Ils avaient fêté leurs noces de diamants en 2014. Ils avaient résidé de longues années à Stuckange avant de partir pour la Bretagne en avril 2015.

Les obsèques seront célébrées le mercredi 25 novembre à Etables-sur-Mer. Le corps sera incinéré.

Nos condoléances à la famille.